



Fabrizio De Rossi Re

Arpie

(dal canto XIII dell'Inferno di Dante)

per viola, violoncello e pianoforte

Edizioni Musicali Rai Com
FOR PERUSAL ONLY

Edizioni Musicali RAI COM

FABRIZIO DE ROSSI RE

Arpie – (dal Canto XIII dell'Inferno di Dante)

dedicato a UMBRIAENSEMBLE

in occasione delle celebrazioni per i 700 anni dalla morte di Dante Alighieri (1265 – 1321)

CANTO XIII Inferno (0 – 15)

Non era ancor di là Nesso arrivato,
quando noi ci mettemmo per un bosco
che da nessun sentiero era segnato, 3

Non fronda verde, ma di color fosco;
non rami schietti, ma nodosi e 'nvolti;
non pomi v'eran, ma stecchi con tòsco: 6

non han sì aspri sterpi né sì folti
quelle fiere selvagge che 'n odio hanno
tra Cecina e Corneto i luoghi còlti. 9

Quivi le brutte Arpie lor nidi fanno,
che cacciar de le Strofade i Troiani
con tristo annunzio di futuro danno. 12

Ali hanno late, e colli e visi umani,
piè con artigli, e pennuto 'l gran ventre;
fanno lamenti in su li alberi strani. 15

PARAFRASI

Nesso non era ancora arrivato sull'altra sponda (del Flegetonte),
quando noi ci incamminammo attraverso un bosco
in cui non c'era nessun sentiero.

Le foglie non erano verdi, ma di colore scuro;
i rami non erano lisci, ma nodosi e contorti;
non c'erano frutti, ma spine velenose.

Quelle belve selvagge che in Maremma,
tra Cecina e Corneto, evitano i luoghi abitati,
non hanno sterpi così aspri né così intricati.

Qui nidificano le sudicie Arpie,
che cacciarono dalle isole Strofadi i Troiani
preannunciando loro delle tristi disgrazie.

Esse hanno grandi ali, colli e volti umani,
zampe artigliate e un gran ventre piumato;
emettono lamenti sugli strani alberi.

Fabrizio De Rossi Re
Arpìe
(dal canto XIII dell'Inferno di Dante)
per viola, violoncello e pianoforte

Lento, misterioso e dolente ♩ = 40

Viola

Violoncello

Piano

pp (leggero) con pedale

4

f

7

Piú mosso ♩ = 60

p — *cresc.* — *mp* (dolcemente espr.)

(loco)
p

f

f

10

(dolcemente espress.)

mp

p

pp (leggero)

f pp

6

6

3

3

13

f

mf

f

mf

mf

6

6

6

6

17 Poco più mosso

f

mf

mf

3

3

mf

21 Liberamente

Musical score for measures 21-23. The piece is marked *Liberamente*. The score is in 3/4 time. Measure 21 features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic and triplet patterns in the bass line. Measure 22 continues with similar triplet patterns. Measure 23 concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction *(leggero)*. The right hand plays chords and melodic lines, while the left hand plays the triplet patterns.

24 *A tempo* ♩ = 50

Musical score for measures 24-26. The tempo is marked *A tempo* with a quarter note equal to 50 (♩ = 50). Measure 24 begins with a piano introduction and a crescendo (*cresc.*). Measure 25 features a piano (*pp*) dynamic and triplet patterns in the bass line. Measure 26 continues with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and triplet patterns. The right hand plays chords and melodic lines, while the left hand plays the triplet patterns.

27 Senza rallentare

Musical score for measures 27-30. The instruction *Senza rallentare* is present. Measure 27 features a piano introduction with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a tremolo (*trem. molto serrato*). Measure 28 continues with a piano (*pp*) dynamic and triplet patterns in the bass line. Measure 29 features a piano (*p*) dynamic and the instruction *(dolcemente)*. Measure 30 concludes with a piano (*pp*) dynamic and the instruction *(molto leggero)*. The right hand plays chords and melodic lines, while the left hand plays the triplet patterns.

32 Quasi "sospeso" A tempo ♩ = 56

Musical score for measures 32-36. The score is in 3/4 time and features a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand. The right hand has a glissando effect and is marked *p (sempre leggero)*. The left hand has a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *f*. A watermark "Editori Musicali Rai Com FOR PUPILS AL ONLY" is visible across the page.

37

Musical score for measures 37-40. The score continues with the piano accompaniment. The right hand has a tremolo effect (*trem. serrato*) and a dynamic marking of *p (dolcemente)*. The left hand has a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *pp*. A watermark "Editori Musicali Rai Com FOR PUPILS AL ONLY" is visible across the page.

41

Musical score for measures 41-44. The score continues with the piano accompaniment. The right hand has a dynamic marking of *p (espress.)*. The left hand has a dynamic marking of *pp* and a marking of *(8)*. The score ends with a *dissolvendo* marking. A watermark "Editori Musicali Rai Com FOR PUPILS AL ONLY" is visible across the page.